



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

**Tuesday 15 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	
<b>Text 1</b>		
1. Give <b>one</b> example of a free service and <b>one</b> example of a low-cost service offered by the company Teeth at Home to the elderly residents of the retirement villa The Second Youth.	<b>2</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		



**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 2**

2. (a) What has Carmen gained from her experience at the fish farm?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

(b) What are the medical signs that show that the fish are sick?

**2**

---

---

---

---

(c) In what ways does the use of salt water assist the sick fish?

**2**

---

---

---

---





**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 3**

3. (a) How many knitting needles are required for knitting socks with heels?

**2**

---

---

---

---

(b) According to the text, what are the benefits of wearing homemade socks with heels?

**2**

---

---

---

---

(c) Why is the use of natural wool yarn preferable when knitting socks with heels?

**2**

---

---

---

---



**Part B (Questions 4–6)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

**Text 4**

4. Why does Anca leave a phone message for her mother?

De ce îi lasă Anca un mesaj telefonic mamei sale?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks**

**3**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.



**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 6**

6. (a) How did the change in regime in Romania affect the migration of Romanians to Australia?

**2**

Cum a afectat schimbarea regimului din România migrația românilor în Australia?

---

---

---

---

(b) What influenced Romanians to migrate to Australia before and after 1989?

**4**

Ce i-a influențat pe români să imigreze în Australia înainte și după 1989?

Before 1989

Înainte de 1989

---

---

---

---

---

---

---

---

After 1989

După 1989

---

---

---

---

---

---

---

---

**End of Section 1**

BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(10 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**Balcic**

Balcicul se află pe malul Mării Negre, în Dobrogea de Sud, regiune aparținând Bulgariei. Este un orașel multicultural, cu o veche minoritate turcă. Între 1913 și 1940, Dobrogea de Sud a fost teritoriu românesc. Îndrăgostită de Balcic, Regina Maria a construit aici un palat.

Iată cum își amintește unul dintre locuitorii de atunci despre acest orașel:

„În Balcic puteai pătrunde urmând câteva drumuri: cel mai spectaculos era cel care venea de la Bazargic, străbătând câmpia, fiindcă orașul îți apărea brusc, fără nici o trecere, din întinderea ca o terasă coborând prăpăstios spre mare. Acest spectacol unic, pe care nimeni nu-l bănuia, îți dădea sentimentul de coborâre în rai.

Pe platoul de sus, de unde începea această coborâre ca într-un amfiteatru, exista un loc unde puteai vedea, din când în când, silueta unei cadâne\*, înveșmântată în negru, stând nemișcată ca o statuie, parcă uitată acolo de timp. Era turcoaica Fatma, ființa din Balcic cea mai apropiată a Reginei Maria, care o aștepta întotdeauna, în acest loc, ori de câte ori se anunța venirea «Sultanei».

Regina oprea mașina, o lua pe Fatma cu ea și coborau pe acest drum până la palat. Suverana era îmbrăcată, ca de obicei, în alb. Am și acum vie în memorie imaginea contrastului dintre veșmântul alb al reginei și hainele cernite ale Fatmei, imagine care mă tulbura, dar simțeam că pe amândouă le lega aceeași lumină – lumina prieteniei.”

\*Cadână – femeie care face parte dintr-un harem turcesc

Source: Adapted from B Măciucă, *Balcic*, Editura Semne, Bucharest, 2013, pp. 14–15

QUESTIONS

Marks

(a) According to the text, what makes Balchik so spectacular and unique?

5

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) What evidence is there in the text to show the close relationship between Queen Mary and Balchik's Turkish minority?

2

---

---

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

### **Muzeul virtual al Alinei**

Ieri am fost la doamna Istrătescu, pentru interviul despre anii petrecuți sub comunism. M-a primit cu multă căldură și mi-a arătat colecția ei de costume folclorice, moștenite din bătrâni. Cum nu are moștenitori, nu s-a hotărât căruia muzeu să o doneze.

În timpul documentării pentru proiectul meu despre comunism, am întâlnit multe asemenea persoane, care dețin valoroase crâmpie\* de istorie românească – obiecte și documente personale, memorii, jurnale ...

Mă bate gândul să inițiez un muzeu virtual în care să documentez toate aceste comori. Muzeul va fi o resursă gratuită la dispoziția tuturor cercetătorilor interesați de aportul românilor din Australia la menținerea identității lor etnice.

Se înțelege că, pe lângă secția de documente, muzeul va conține și o vastă secție dedicată „istoriei vii”: interviuri cu martori ai istoriei recente a României, inclusiv relatări despre primii lor pași pe noul continent. Și, firește, o secție destinată „istoriei în desfășurare”, unde vor fi păstrate contribuții privind festivalurile, sărbătorile, expozițiile legate de istoria, obiceiurile și cultura românilor din Australia.

\*Crâmpie – fragments



QUESTION

**Marks**

In what ways will the creation of a virtual museum be beneficial to the Romanian community?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Part B (Question 9)**  
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Romanian.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ROMANIAN on page 8.

***Eu, Tu, Noi în 2023***

2023 a fost un an plin de frumoase împliniri la fundația *Eu, Tu, Noi*. Ne-am extins activitatea în 20 de județe, ajutând peste 5.000 de copii defavorizați. Prin intermediul caravelor noastre, am furnizat ajutoare în haine și încălțăminte, uniforme școlare, mese nutritive, îngrijire medicală, dentară și oftalmologică, cărți și manuale. În centrele noastre, am organizat cursuri la toate nivelurile, de la alfabetizare până la pregătire pentru bacalaureat. Le-am oferit copiilor posibilitatea de a se antrena pe terenurile noastre de sport și în noua piscină olimpică inaugurată de curând, și de a participa la competițiile noastre sportive. Am organizat tabere la Râșnov, Costinești, Tulcea, Sucevița. Lista noastră de donatori individuali a ajuns la peste 30.000.

Aceste rezultate nu ar fi fost posibile fără voluntarii care și-au donat timpul cu excepțională generozitate. Ei reprezintă motorul organizației noastre, asigurându-le copiilor un start în viață infinit mai bun, dreptul la speranță și la vise pentru viitor.

**QUESTION**

You are in your last year of high school and you have developed an interest in social sciences and teaching. After reading the annual report brochure of the *Me, You, Us* foundation, you have decided to spend the next European summer volunteering for them.

Write a letter to your parents to persuade them that you have chosen a different career path than the one you discussed with the family – and that a summer of volunteering for the *Me, You, Us* foundation will be very valuable in this regard.

Ești în ultimul an de liceu și interesul tău s-a îndreptat spre științele sociale și învățământ. După ce ai citit broșura cu raportul anual al fundației *Eu, Tu, Noi*, ai decis să petreci următoarea vară europeană făcând voluntariat pentru ei.

Scrie o scrisoare părinților tăi pentru a-i convinge că ți-ai ales o altă carieră decât cea discutată în familie și că o vară de voluntariat pentru fundația *Eu, Tu, Noi* va fi deosebit de folositoare în această privință.

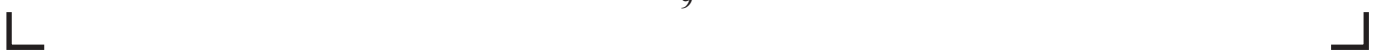
You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





A series of 25 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.

**End of Section 2**



BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Romanian (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–12)**  
(20 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
  - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*
- 

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in ROMANIAN.

10. Last week you attended your favourite singer's concert. Write an email to your friend describing your experiences at the concert.

Săptămâna trecută ai participat la concertul de muzică al cântărețului tău preferat/cântăreței tale preferate. Scrie-i un email prietenului tău/prietenei tale, în care îi descrii cum a fost la concert.

11. Write an imaginative story about the relationship between an old dog and a stray kitten and the obstacles the two overcame to become best friends. The story will be published in a children's magazine.

Scrie o povestire imaginară despre relația dintre un câine bătrân și un pisoi fără stăpân și ce obstacole au depășit cei doi până au devenit cei mai buni prieteni. Povestirea va fi publicată într-o revistă pentru copii.

12. A Year 10 student has decided to take up soccer. Write the text of an interview with the student, focusing on the reasons for their choice and their plans for the future. The interview will be published in the school's magazine.

Un elev/o elevă din clasa a 10-a s-a apucat de fotbal. Scrie textul unui interviu cu elevul/eleva, insistând asupra motivelor pentru care a ales acest sport și asupra planurilor sale de viitor. Interviul va fi publicat în revista școlii.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing or drawing.

Blank lined writing area with horizontal lines and corner brackets.

**End of Section 3**

BLANK PAGE

BLANK PAGE